

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 363

Volume 24

18 December 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 3621/81 of 15 December 1981 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 100/76 for the 1982 fishing year** 1
- * Council Regulation (EEC) No 3622/81 of 15 December 1981 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 100/76 for the 1982 fishing year** 3
- * Council Regulation (EEC) No 3623/81 of 15 December 1981 fixing the intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1982 fishing year** 5
- * Council Regulation (EEC) No 3624/81 of 15 December 1981 fixing the Community producer price for tunny intended for the canning industry for the 1982 fishing year.** 6
- Commission Regulation (EEC) No 3625/81 of 17 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 3626/81 of 17 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 3627/81 of 17 December 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 11
- Commission Regulation (EEC) No 3628/81 of 17 December 1981 fixing the export refunds on malt. 14
- * Commission Regulation (EEC) No 3629/81 of 17 December 1981 amending Regulation (EEC) No 1054/78 following the fixing of new rates of exchange to be applied in agriculture for the Belgian franc, the Luxembourg franc, the German mark and the Dutch guilder.** 16

* Commission Regulation (EEC) No 3630/81 of 17 December 1981 amending Regulation (EEC) No 2745/81 fixing the yields of olives and olive oil for the 1980/81 marketing year	18
* Commission Regulation (EEC) No 3631/81 of 17 December 1981 amending Regulation 225/67/EEC on detailed rules for determining the world market price for oil seeds	20
* Commission Regulation (EEC) No 3632/81 of 17 December 1981 amending for the third time Regulation (EEC) No 2600/79 on storage contracts for table wine, grape must and concentrated grape must	22
* Commission Regulation (EEC) No 3633/81 of 17 December 1981 authorizing the conclusion of long-term private storage contracts for certain table wines for the 1981/82 wine year	24
* Commission Regulation (EEC) No 3634/81 of 17 December 1981 authorizing the conclusion of long-term private storage contracts for grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must in respect of the 1981/82 wine year	28
Commission Regulation (EEC) No 3635/81 of 17 December 1981 fixing the export refunds on wine	29
Commission Regulation (EEC) No 3636/81 of 17 December 1981 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables	32
Commission Regulation (EEC) No 3637/81 of 17 December 1981 fixing the export refunds on rice and broken rice.	33
Commission Regulation (EEC) No 3638/81 of 17 December 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice.	35
Commission Regulation (EEC) No 3639/81 of 17 December 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products.	37
Commission Regulation (EEC) No 3640/81 of 17 December 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	39
Commission Regulation (EEC) No 3641/81 of 17 December 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	40
Commission Regulation (EEC) No 3642/81 of 17 December 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	42

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3621/81**of 15 December 1981****fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to
Regulation (EEC) No 100/76 for the 1982 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76
of 19 January 1976 on the common organization of
the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3443/80⁽²⁾, and in particular
Article 9 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 100/76
provides that guide prices shall be fixed for each of the
products listed in Annex I (A) and (C) to that Regula-
tion at a level which will help to stabilize market
prices without leading to the formation of structural
surpluses within the Community;

Whereas the guide prices for the said products were
fixed for the 1981 fishing year by Regulation (EEC)
No 234/81⁽³⁾;

Whereas the application of the abovementioned
criteria defined in Article 9 of Regulation (EEC) No
100/76 involves for the 1982 fishing year for some

products an increase and for other products a stabiliza-
tion in prices by comparison with those valid for the
current fishing year; whereas, with regard to variations
in the seasonal characteristics of plaice, the guide price
should be increased from 1 May 1982; whereas, in the
absence of certain information concerning price trends
for each fishery product with given commercial speci-
fications, consideration should be given to the rela-
tionship between the average weighted market prices
recorded when the guide prices were fixed for the
previous fishing year for these products, and the
average weighted market prices now current,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1982
for the products listed in Annex I (A) and (C) to Regu-
lation (EEC) No 100/76 and the products to which
they relate are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 December 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 37, 10. 2. 1981, p. 1.

ANNEX

(Ecu/tonne)

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Guide price
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Herrings	Extra, A	1	Whole fish	336
2. Sardines (<i>Clupea pilchardus</i> Walbaum):				
(a) Atlantic	Extra	3	Whole fish	521
(b) Mediterranean	Extra	3	Whole fish	392
3. Redfish (<i>Sebastes marinus</i>)	A	2	Whole fish	706
4. Cod	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	} 907
5. Saithe	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	
6. Haddock	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	} 708
7. Whiting	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	
8. Mackerel	Extra or A	1 2	Whole fish Whole fish	} 267
9. Anchovies	Extra	2	Whole fish	
10. Plaice	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	1 January to } 708 30 April 1982 } 1 May to } 31 December 1982 } 877
11. Hake	A	2	Gutted fish with head	
12. Shrimps of the genus Crangon spp	A	1	Simply boiled in water	1 296

⁽¹⁾ The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 100/76.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3622/81**of 15 December 1981****fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 100/76 for the 1982 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3443/80⁽²⁾, and in particular Article 14 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, Whereas Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 100/76 provides that a guide price shall be fixed annually for each of the products or groups of products listed in Annex II to that Regulation;

Whereas the guide prices of the said products were fixed for the 1981 fishing year by Regulation (EEC) No 235/81⁽³⁾;

Whereas, given the data available at present concerning prices for the products in question, it is necessary to increase these prices for certain products and to maintain them for others for the 1982 fishing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1982 for products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 100/76 and the products to which they relate are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 37, 10. 2. 1981, p. 3.

ANNEX

Group of products	Commercial specifications	Guide price (ECU/tonne)
Sardines	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	389
Sea-bream of the species <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i>	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	1 040
Squid (<i>Loligo</i> spp)	Frozen, in original packages containing the same products	2 056
Squid (<i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex</i> spp)	Frozen, in original packages containing the same products	1 034
Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> and <i>Sepiola rondeletti</i>	Frozen, in original packages containing the same products	1 364
Octopus	Frozen, in original packages containing the same products	1 007

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3623/81

of 15 December 1981

fixing the intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1982 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3443/80⁽²⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 100/76 provides that intervention prices should be fixed for fresh or chilled sardines and anchovies at a level designed to ensure the stability of market prices without leading to the formation of structural surpluses in the Community;

Whereas Article 9 (3) of the said Regulation provides that the intervention price should be fixed at a level

between 35 % and 45 % of the guide price depending on the production and marketing characteristics peculiar to each product;

Whereas the guide prices for fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 100/76 have been fixed for the 1982 fishing year by Regulation (EEC) No 3621/81⁽³⁾;

Whereas given the present state of information on the market situation for the products in question and the absence of any experience in relation to purchase on the open market of these products, the intervention prices should be fixed at a level such as to ensure maximum support of the market,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention prices applicable until 31 December 1982 for fresh or chilled sardines and anchovies and the products to which they relate are hereby fixed as follows:

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Intervention price (ECU/tonne)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Sardines				
(a) Atlantic	Extra	3	Whole fish	234
(b) Mediterranean	Extra	3	Whole fish	176
2. Anchovies	Extra	2	Whole fish	218

⁽¹⁾ The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 100/76.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 13.

⁽³⁾ See page 1 of this Official Journal.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3624/81**of 15 December 1981****fixing the Community producer price for tunny intended for the canning industry for the 1982 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3443/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 100/76 provides that a Community producer price shall be fixed for tunny intended for the canning industry;

Whereas the Community producer price for tunny intended for the canning industry was fixed for the 1981 fishing year by Regulation (EEC) No 237/81 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of the criteria defined in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 100/76, the price for the 1982 fishing year should be increased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Community producer price applicable until 31 December 1982 for tunny for the canning industry and the product to which it relates are hereby fixed as follows :

Product	Commercial specifications	Community producer price (ECU/tonne)
Yellow-finned tunny	Whole, not weighing more than 10 kg each	1 148

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 37, 10. 2. 1981, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3625/81**of 17 December 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 December 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	76.06
10.01 B	Durum wheat	133.57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	46.00 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	72.13
10.04	Oats	52.71
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	104.19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	75.46 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	89.45 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	119.67
11.01 B	Rye flour	77.63
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	219.43
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	128.16

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3626/81

of 17 December 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 December 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3627/81**of 17 December 1981****fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 14 and 15 December 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 18 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.60
07.03 A II	6.60
15.17 B I a)	15.00
15.17 B I b)	24.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3628/81

of 17 December 1981

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also im-
portant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December
1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1981 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	59.85
11.07 A II b)	60.64
11.07 B	73.15

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3629/81
of 17 December 1981**

**amending Regulation (EEC) No 1054/78 following the fixing of new rates of
exchange to be applied in agriculture for the Belgian franc, the Luxembourg
franc, the German mark and the Dutch guilder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77
of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied
in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2923/81 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 878/77
provides that, as regards in particular the amounts
fixed in ECU which are not connected with the fixing
of prices, an increase may be provided for; whereas
use should be made of this possibility to the extent
necessary to prevent any reduction in national
currency of the amounts concerned; whereas it
appears appropriate, in view of Council Regulation
(EEC) No 850/81 ⁽³⁾, to fix that increase at 3.582 %
and to amend Commission Regulation (EEC) No
1054/78 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3399/81 ⁽⁵⁾, accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Annex to Regulation (EEC) No 1054/78 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.
2. The amounts set out in the Annex are hereby amended as specified therein.
3. As regards the amounts appearing in the Annex, Member States shall bring into force all measures necessary to comply with the provisions of paragraph 2 by 1 January 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽²⁾ OJ No L 291, 12. 10. 1981, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 22. 5. 1978, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 344, 30. 11. 1981, p. 3.

ANNEX

A

The amounts specified in the Council Directive of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾ as last amended by Council Directive 81/528/EEC of 30 June 1981 ⁽²⁾	and amounting to	are replaced by the following amounts
Article 8 (2)	72 538 ECU/MWU 217 612 ECU/farm	75 136 ECU/MWU 225 406 ECU/farm
Article 14 (2) (a)	18 135 ECU/farm	18 785 ECU/farm
Articles 1 and 10 of the Council Directive of 15 May 1973 ⁽³⁾	59.6 ECU/ha 40.4 ECU/ha 20.5 ECU/ha 5 956 ECU/farm 4 036 ECU/farm 2 054 ECU/farm	61.7 ECU/ha 41.8 ECU/ha 21.2 ECU/ha 6 169 ECU/farm 4 181 ECU/farm 2 128 ECU/farm
Article 11 (1)	760 ECU	787 ECU
Article 12	3 328 ECU 9 980 ECU	3 447 ECU 10 337 ECU

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 153, 9. 6. 1973, p. 24.

B

The amounts specified in the Council Directive of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas, as last amended by Regulation (EEC) No 3332/80 of 19 December 1980	and amounting to	are replaced by the following amounts
Article 10 (2)	13 309 ECU/farm	13 786 ECU/farm

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3630/81

of 17 December 1981

amending Regulation (EEC) No 2745/81 fixing the yields of olives and olive oil
for the 1980/81 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2745/81 ⁽³⁾ fixed the olive and olive oil yields for each
homogeneous production zone ; whereas certain errors
have been found in Annexes I and II to the said Regu-
lation in respect of the province of Catanzaro ; whereas
these should, accordingly, be corrected, taking into
account the fact that potential recipients have not yet
received production aid ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The data relating to the province of Catanzaro in
Annexes I and II to Regulation (EEC) No 2745/81 are
hereby replaced by the data given in the Annex to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from 26 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 268, 23. 9. 1981, p. 5.

ANNEX

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I

Provins Provinz Έπαρχία Province Province Provincia Provincia	Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone	kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oliven/boom	kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oliven
Catanzaro	1 2 3 4 5 6	15 20 40 48 65 30	18 19 20 22 22 19

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II

Catanzaro :

1. Cardinale, Cenadi, Centrache, Chiaravalle, Centrale, Conflenti, Nardodipace, Olivadi, Savelli.
2. Argusto, Briatico, Caccuri, Carfizzi, Carlopoli, Cicala, Cirò Marina, Cotronei, Crucoli, Drapia, Filandari, Filogaso, Gagliato, Ianidi, Melissa, Mileto, Nicotera, Pallagorio, Parghelia, Pizzo, Platania, Ricadi, Rombiolo, San Costantino, San Gregorio d'Ippona, San Vito sullo Ionio, Soriano, Sorianello, Spilinga, Stefanaceni, Vazzano, Verzino, Zambrone, Zungri.
3. (*)
4. Albi, Catanzaro, Cortale, Curinga, Falerna, Feroletto, Guardavalle, Gizzeria, Isola di Capo Rizzuto, Maida, Marcellinara, Rocca di Neto, Sellia, Settingiano, Simeri e Cricchi, Soverato, Soveria Simeri, Staletti, Tiriolo, Vallefiorita.
5. Francica, Lamezia Terme, Nocera Tirinese, Pianopoli, San Pietro a Maida, Sellia Marina, Squillace, Sant'Andrea Tonio.
6. Acquaro, Amato, Arena, Belvedere Spinello, Capistrano, Caraffa, Casabona, Castelsilano, Cerenzia, Cessaniti, Cutru, Dasà, Davoli, Dinami, Filadelfia, Gasperina, Gerocarne, Girifalco, Ippolo, Isca Ionio, Limbadi, Maierato, Marcedusa, Martirano Lombardo, Mesoraca, Miglierina, Motta S. Lucia, Petilia Policastro, Petronà, Pizzoni, Polia, Roccabernarda, S. Calogero, S. Floro, S. Mango d'Aquino, S. Nicola da Crissa, S. Nicola dell'Alto, S. Pietro Apostolo, S. Caterina Ionio, Sant'Onofrio, S. Sostene, Satriano, Soriano, Tropea, Umbriatico, Vallelunga, Vibo Valentia, Zaccanopoli, Serrastretta, Martirano.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3631/81

of 17 December 1981

amending Regulation 225/67/EEC on detailed rules for determining the world market price for oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Regulation No 225/67/EEC is hereby amended as follows:

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

1. Article 5 is replaced by the following:

'Article 5

Where the provisions of Article 2 of Regulation No 115/67/EEC are applied, the following quantities and costs shall be used:

- (a) for colza and rape seed, 39 kilograms of oil, 56 kilograms of oil-cake and 3.9 ECU;
- (b) for husked sunflower seed, 38 kilograms of oil, 43 kilograms of oil-cake and 4.6 ECU;
- (c) for unhusked sunflower seed, 38 kilograms of oil, 59 kilograms of oil-cake and 4.4 ECU.'

Having regard to Council Regulation No 115/67/EEC of 6 June 1967 laying down criteria for determining world market prices for oil seeds and fixing the frontier crossing point ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1779/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

2. The second indent of Article 8 (1) is replaced by the following:

— the price for the following quantities of oil and oil-cake determined in accordance with Article 6:

- (a) for colza and rape seed, 39 kilograms of oil and 56 kilograms of oil-cake;
- (b) for husked sunflower seed, 38 kilograms of oil and 43 kilograms of oil-cake;
- (c) for unhusked sunflower seed, 38 kilograms of oil and 59 kilograms of oil-cake.'

Whereas Commission Regulation No 225/67/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1744/80 ⁽⁶⁾, laid down detailed rules for determining the world market price for oil seeds; whereas that Regulation makes provision for recording prices for sunflower seed oil and oil-cake; whereas, where Article 2 of Regulation No 115/67/EEC is applied, the prices for seed are to be calculated on the basis of the prices for oil and oil-cake from husked seed; whereas in practice, prices recorded on the market may cover oil-cake from husked or unhusked seeds; whereas Regulation 225/67/EEC should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 4. 7. 1980, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3632/81

of 17 December 1981

amending for the third time Regulation (EEC) No 2600/79 on storage contracts
for table wine, grape must and concentrated grape must

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
337/79 of 5 February 1979 on the common organiza-
tion of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3577/81⁽²⁾, and in particular
Articles 8 (3), 9 (5) and 65 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3577/81 made rectified
concentrated grape must eligible for the private storage
aid system; whereas, moreover, the said Regulation
made provision for authorizing processing of grape
must subject to long-term contracts into concentrated
grape must or rectified concentrated grape must
during the period of validity of the said contracts;
whereas, since the process in question constitutes a
normal operation, the said authorization should be
rendered permanent;

Whereas it is accordingly necessary to adapt and
supplement Commission Regulation (EEC) No
2600/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2629/81⁽⁴⁾;

Whereas the intervention agency must be informed of
all cases of processing of grape must subject to storage
contracts, so that it may carry out the necessary control
procedures;

Whereas the processing of grape must into concen-
trated grape must and rectified concentrated grape
must results in a reduced volume of product in storage
and, accordingly, in a reduction of storage costs;
whereas, moreover, since the resultant product has a
greater value, the reduction in storage costs is compen-
sated for by the increase in interest; whereas it there-
fore appears justified, where the product is processed,
to maintain throughout the period of validity of the
contract the aid level calculated on the basis of the
quantity of grape must subject to contract before
processing; whereas the products obtained must,
furthermore, have the characteristics required by the
Community rules;

Whereas the expiry date of long-term contracts for
must has been fixed at 15 September following the
conclusion of the said contracts; whereas in these
circumstances it no longer seems justified to make
provision for termination of the said contracts at the
beginning of the marketing year in order to undertake
enrichment of the new production;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2600/79 is hereby amended as
follows:

1. The second subparagraph of Article 1 is replaced
by the following:

'For the purposes of this Regulation "products"
means table wines, grape must, concentrated grape
must and rectified concentrated grape must.'

2. The second indent of Article 2 (1) is replaced by
the following:

'— the processing of grape must into concen-
trated grape must or rectified concentrated
grape must.'

3. The first indent of Article 4 (2) (c) is replaced by
the following:

'— the nature of the product (wine, grape must,
concentrated grape must or rectified concen-
trated grape must).'

4. The last indent of Article 4 (2) (c) is replaced by
the following:

'— the density, in the case of grape must, con-
centrated grape must or rectified concentrated
grape must.'

5. Article 5 is replaced by the following:

'Except in the case of storage contracts concluded
pursuant to Article 12a of Regulation (EEC) No
337/79, contracts shall cover a minimum quantity
of 100 hectolitres in the case of wine, 30 hecto-
litres in the case of must and 10 hectolitres in the
case of concentrated must or rectified concen-
trated must.'

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 14.

6. The following Article 9a is inserted:

'Article 9a

1. Producers who have concluded long-term storage contracts for grape must may process all or part of the said must into concentrated grape must or rectified concentrated grape must during the period of validity of the contracts.

2. The producers concerned shall communicate in writing to the intervention agency the date when the processing referred to in paragraph 1 commences.

The communication referred to in the first subparagraph must reach the intervention agency at least 15 days before the date of commencement of the processing operations.

In the month following the completion of the processing operations, producers shall send the intervention agency an analysis report concerning the product thus obtained, including the data referred to in Article 4 (2) (c).

3. Where the processing referred to in paragraph 1 is carried out, the amount of storage aid for the product subject to the contract shall be equal to the amount referred to in Article 11 (c). The aid shall be calculated, for the entire storage period, on the basis of the quantity of grape must covered by the contract before processing.'

7. Point (d) of Article 11 is replaced by the following:

'(d) for concentrated grape musts and rectified concentrated grape musts with a density of not less than 1.24 at 20 °C:

- obtained by concentration of the musts referred to in the first indent of (c): 0.0383 ECU,
- obtained by concentration of the musts referred to in the second indent of (c): 0.0423 ECU.'

8. Article 12 is repealed.

9. Point (b) of Article 13 (1) is replaced by the following:

'(b) in the case of a long-term contract, in three instalments of which the first two shall be paid not later than four weeks after the last day of each quarter and the last not later than four weeks after the day on which the contract expires.'

10. Article 13 (2) is replaced by the following:

'2. In the case referred to in Article 10 (3), the aid shall be payable in proportion to the actual duration of the contract. Payment of the aid shall be made no later than four weeks following the date of expiry of the contract.'

11. Point (b) of Article 14 is replaced by the following:

'(b) without prejudice to Article 9a, the products under contract may undergo only such oenological treatments or processes as are necessary for their preservation';

12. The following point (d) is added to Article 18 (3):

'(d) the quantities of grape must processed into concentrated grape must or rectified concentrated grape must during the period of validity of the contract, and the quantities so obtained.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3633/81**of 17 December 1981****authorizing the conclusion of long-term private storage contracts for certain
table wines for the 1981/82 wine year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3577/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 (6),
9 (5), 12a (5) and 65 thereof,

Whereas the estimates for the 1981/82 wine year show
that the quantity of table wines available at the begin-
ning of that year exceeds total foreseeable require-
ments for the said year by more than four months
consumption; whereas, consequently, the conditions
for authorizing the conclusion of long-term storage
contracts under Article 7 (4) of the abovementioned
Regulation are fulfilled;

Whereas the abovementioned estimates reveal the
existence of surpluses for all types of table wine and
for table wines which stand in close economic rela-
tionship to those types of table wine; whereas provi-
sion should therefore be made to enable long-term
contracts to be concluded for those types of table
wine;

Whereas Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 337/79
lays down that, for long-term contracts, the amount of
the aid may be increased to 20 %; whereas, in view of
the conditions prevailing in this wine year, and in
particular of the quantities available, which are such as
to justify the conclusion of long-term contracts, provi-
sion should be made for increasing by 10 % the rates
of aid specified in Article 11 of Commission Regula-
tion (EEC) No 2600/79 ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3632/81 ⁽⁴⁾; whereas, however, a 20 %

increase should be provided for contracts for table
wines of a higher quality, and therefore of a higher
price, than the average table wines which may be
subject to long-term storage contracts;

Whereas, in order to relieve the market on a more
lasting basis and to prevent further difficulties after the
expiry of the short-term contracts already concluded, it
appears advisable to permit the conclusion of long-
term storage contracts for wine covered by short-term
contracts concluded before the date of entry into force
of this Regulation;

Whereas, it is necessary, for the purposes of imple-
menting Article 12a of Regulation (EEC) No 337/79,
to know the maximum quantity of table wine subject
to storage contract which may be distilled as provided
for in the said Article; whereas producers should
therefore be required to provide intervention agencies
with the necessary information; whereas the very
small quantities covered by long-term storage contracts
for table wines of types R III, A II and A III do not
justify requiring producers to provide the said infor-
mation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Authorization is hereby given for the conclusion
of long-term storage contracts for all types of table
wine and for table wines which stand in close
economic relationship to those types of table wine,
provided that they meet the following conditions:

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ See page 22 of this Official Journal.

I. White wines

- (a) minimum actual alcoholic strength : 10 % vol ;
- (b) minimum total acidity (expressed as tartaric acid) : 4.5 grams per litre ;
- (c) maximum volatile acidity ; nine milliequivalents per litre ;
- (d) maximum sulphur dioxide content : 155 milligrams per litre ;
- (e) maximum residual sugar content : 2.5 grams per litre ;
- (f) resistance with exposure to air : good for 24 hours ;
- (g) absence of abnormal taste.

II. Red wines

- (a) minimum actual alcoholic strength : 10 % vol ;
- (b) minimum total acidity (expressed as tartaric acid) :
 - for wine of an actual alcoholic strength below 11 % vol : five grams per litre,
 - for wine of an actual alcoholic strength of 11 % vol or more : 4.5 grams per litre ;
- (c) maximum volatile acidity :
 - for wine of an actual alcoholic strength below 12.5 % vol : 12 milliequivalents per litre,
 - for wine of an actual alcoholic strength of 12.5 % vol or more : 14 milliequivalents per litre ;
- (d) maximum sulphur dioxide content : 120 milligrams per litre ;
- (e) maximum residual sugar content : 2.5 grams per litre ;
- (f) resistance with exposure to air : good for 24 hours ;
- (g) absence of abnormal taste ;
- (h) absence of hybrids.

Rosé wines must comply with the conditions laid down above for red wines except as regard their content of sulphur dioxide, for which the same limits as those fixed for white wines shall apply.

Conditions (a), (d) and (e) shall not apply to wines of types R III, A II and A III.

2. For the purposes of this Regulation 'close economic relationship' means, for table wines of type :

- A I, those white table wines with an actual alcoholic strength of not less than 12 % vol not belonging to type A II or type A III,
- R I, those red wines with an actual alcoholic strength of not less than 12 % vol and not more than 12.5 % vol not belonging to type R III,
- R II, those red table wines with an actual alcoholic strength of more than 12.5 % vol not belonging to type R III.

Article 2

For the storage contracts referred to in Article 1, the aid provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 2600/79 shall be increased by 10 %. However, the said aid shall be increased by 20 % in the case of table wines meeting the following conditions :

I. White wines

- (a) minimum actual alcoholic strength : 11 % vol ;
- (b) minimum total acidity (expressed as tartaric acid) : 4.5 grams per litre ;
- (c) maximum volatile acidity : eight milliequivalents per litre ;
- (d) maximum sulphur dioxide content 135 milligrams per litre ;
- (e) maximum residual sugar content : two grams per litre ;
- (f) resistance with exposure to air : good for 24 hours ;
- (g) absence of abnormal taste.

II. Red wines

- (a) minimum actual alcoholic strength : 11 % vol ;
- (b) minimum total acidity (expressed as tartaric acid) : 4.5 grams per litre ;
- (c) maximum volatile acidity : 11 milliequivalents per litre ;
- (d) maximum sulphur dioxide content : 95 milligrams per litre ;
- (e) maximum residual sugar content : two grams per litre ;
- (f) resistance with exposure to air : good for 24 hours ;
- (g) absence of abnormal taste ;
- (h) absence of hybrids.

Rosé wines must comply with the conditions laid down above for red wines except as regards their sulphur dioxide content for which the same limits as those fixed for white wines shall apply.

Conditions (a), (d) and (e) shall not apply to table wines of types R III, A II and A III.

Article 3

Short-term contracts concluded before the date of entry into force of this Regulation shall, at the request of the party concerned, be terminated in respect of those quantities for which at the time of such termination that party enters into a long-term storage contract.

In this event, for the quantities thus placed under a long-term storage contract, entitlement to short-term storage aid shall not be lost in respect of the period during which they were the subject of the short-term contract.

Article 4

1. Producers who wish to conclude a long-term storage contract for a table wine other than of types R III, A II and A III, when submitting the application for conclusion of a contract, advise the intervention agency of the total quantity of table wine they have produced during the current marketing year.

For this purpose the producer shall submit :

- for wine obtained by fermentation of fresh grapes, a copy of the harvest declarations drawn up pursuant to Article 2 of Commission Regulation No 134 or an equivalent certificate issued by the competent authority,
- for wine obtained by fermentation of grape must or of partially-fermented grape must, a copy of the accompanying document(s) drawn up for transport to the winemaking plants of the musts he has purchased.

2. The Member States shall communicate to the Commission, not later than 10 May 1982, the maximum quantity of table wine subject to long-term storage contract which may be distilled as provided for in Article 12a (2) of Regulation (EEC) No 337/79.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3634/81

of 17 December 1981

authorizing the conclusion of long-term private storage contracts for grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must in respect of the 1981/82 wine year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 8 (3) and 9 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3633/81 ⁽³⁾ authorized the conclusion of long-term private storage contracts for certain table wines for the 1981/82 wine year; whereas the condition laid down in the second indent of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 for authorizing the conclusion of long-term storage contracts for grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must is therefore fulfilled;

Whereas Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 337/79 provides that, for long-term contracts, the amount of the aid may be increased by up to 20 %; whereas, in view of the considerable risks to which must is subject during a long period of storage, provision should be made to increase by 20 % the rates of aid specified in Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 2600/79 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3632/81 ⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Long-term storage contracts may be concluded for grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must.

Article 2

For the storage contracts referred to in Article 1, the amount of aid as specified in Article 11 of Regulation (EEC) No 2600/79 shall be increased by 20 %.

Article 3

Short-term storage contracts concluded before the date of entry into force of this Regulation shall, at the request of the party concerned, be terminated in respect of those quantities for which, at the time of such termination, that party enters into a long-term storage contract.

In this event, for the quantities thus placed under a long-term storage contract, entitlement to short-term storage aid shall not be lost in respect of the period during which they were the subject of the short-term contract.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ See page 24 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 15.

⁽⁵⁾ See page 22 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3635/81

of 17 December 1981

fixing the export refunds on wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽²⁾, and in particular Article 20 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 20 of Regulation (EEC) No 337/79, to the extent necessary to enable the products listed in Article 1 (2) of that Regulation to be exported in an economically significant quantity on the basis of the prices for those products on the world market, the difference between those prices and the prices in the Community may be covered by an export refund; whereas, however, refunds may be granted only for the products specified in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 345/79 of 5 February 1979 laying down general rules for granting export refunds on wine and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2009/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 345/79, refunds are to be fixed having regard to the existing situation and future trends with regard to: (i) prices and availabilities of the products concerned on the Community market; and (ii) world market prices for these products; whereas account must also be taken of the costs referred to in that Article, of the economic aspects of the proposed exports, of the objectives defined in the said Article and of the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 345/79, Community market prices must be determined on the basis of the most advantageous export prices; whereas the prices referred to in Article 3 (2) must be taken into account when the prices in international trade are being determined;

Whereas the international trade situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund according to the use or destination of a specific product;

Whereas there is at present scope for economically significant exports of concentrated grape musts, table wines other than of type R III and rosé table wines from the Portugieser variety;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3389/81 of 27 November 1981 on detailed rules for the application of export refunds on wine ⁽⁵⁾, refunds must be fixed at least once every six months;

Whereas applying the abovementioned rules to the present market situation, in particular to the prices of wines in the Community and on the world trade market, the refunds should be fixed as shown in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the export refunds for the products listed in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 345/79 shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

Regulation (EEC) No 2547/79 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 24.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description	Amount of refund ECU/% vol/hl
ex 20.07 A I B I a) 1 B I b) 1	Concentrated grape musts complying with the definition in point 5 of Annex II to Regulation (EEC) No 337/79 : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	1.05
ex 22.05 C I C II	White table wine, other than white table wine of types A II and A III of an actual alcoholic strength of not less than 9.5 % vol and not exceeding 15 % vol : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	1.15
ex 22.05 C I C II	Red or rosé table wine, other than table wine of type R III and rosé table wine from the Portugieser vine varieties of an actual alcoholic strength of not less than 9.5 % vol and not exceeding 15 % vol : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	1.15
ex 22.05 C I C II	White table wine of types A II and A III (white table wine exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling vine varieties : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	Amount of refund ECU/hl 5.50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3636/81**of 17 December 1981****fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules relating to the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 38/81⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 591/79 provides for the granting of a production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regulation, without prejudice to the second subparagraph of Article 7 of the said Regulation, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited above, where the tender system is employed for fixing the levy, the production refund shall be fixed on the basis of the minimum levies determined under the said system for oils falling within subheading 15.07 A

II a) of the Common Customs Tariff; whereas, however, if the oil employed for manufacture of the preserves was produced within the Community, the amount referred to above shall be increased by a sum equal to the consumption aid in force on the day the said refund is applied;

Whereas application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of January and February 1982, the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 591/79 shall be:

- 93.69 ECU per 100 kilograms for olive oil produced in the Community and utilized in Member States other than Greece,
- 28.63 ECU per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indent, utilized in the Member States other than Greece,
- 70.29 ECU per 100 kilograms for olive oil utilized in Greece.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3637/81**of 17 December 1981****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of rice and broken rice on the
Community market on the one hand and prices for
rice and broken rice on the world market on the
other; whereas the same Article provides that it is also
important to ensure equilibrium and the natural devel-
opment of prices and trade on the rice market and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports and the need to avoid disturb-
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down
the maximum percentage of broken rice allowed in
rice for which an export refund is fixed and specifies
the percentage by which that refund is to be reduced
where the proportion of broken rice in the rice
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76
defines the specific criteria to be taken into account
when the export refund on rice and broken rice is
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month; whereas it may be altered in the intervening
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in rice
and in particular to quotations or prices for rice and
broken rice within the Community and on the world
market, that the refund should be fixed as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported
in the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December
1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1981 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia — Other third countries II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 192/75 ⁽¹⁾ — Other third countries — Zone I III. Broken rice	— 70.00 — 87.00 — 0 —

⁽¹⁾ OJ No L 25, 17. 1. 1975, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3638/81

of 17 December 1981

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount applicable on 18 December 1981 must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3639/81
of 17 December 1981
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 3409/81⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3409/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3409/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 345, 1. 12. 1981, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : C. Maple sugar and other syrup D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2681 — 0.2681 0.2681 0.2681	— 37.53 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other	— 0.2681	37.53 —

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3640/81
of 17 December 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3617/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1981 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	26.81
	B. Raw sugar	19.30 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3641/81
of 17 December 1981
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 3522/81⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3576/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3522/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3522/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 357, 12. 12. 1981, p. 21.

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3642/81

of 17 December 1981

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December
1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

**to the Commission Regulation of 17 December 1981 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal**

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
10.01 A	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — other third countries	 45-00 55-00 15-00
10.01 B	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	 70-00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	 10-00 25-00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Japan — other third countries	 30-00 35-00 — 15-00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 5-00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour (!) : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 85-00 80-50 74-85 69-25 64-00 57-50

		(ECU/tonne)
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	35.00
	— of an ash content of 701 to 1 150	35.00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	35.00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	35.00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	130.00
	— of an ash content of 951 to 1 300	130.00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	130.00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	85.00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

